

Por los intereses colonenses sin más limitaciones que los intereses nacionales.

Calle 6



AÑO V

COLON, SABADO 19 DE ENERO DE 1946

No. 215

Fortuna Harrouche Triunfó en el Primer Escrutinio Momesco

Un verdadero acontecimiento de entusiasmo y alegría constituyó en esta ciudad la

Un retrato le fue obsequiado a don Manuel Burgos

Amigos colonenses le testimoniaron así su estimación

(R. C. C.) El día 10 de los corrientes un grupo de distinguidas personalidades colonenses obsequiaron a don Manuel Burgos, Segundo Secretario del Ministerio de Gobierno y Justicia, con una magnífica ampliación de una fotografía suya que por casualidad cayó en manos de uno de los numerosos amigos que don Manuel ha sabido captarse en la ciudad de Colón, con su exquisito don de gentes y su carácter recto y justiciero. Este gesto de la sociedad colonense es una loable y clara demostración del espíritu de justicia que existe en Colón y contribuye a estimular en el desempeño de sus funciones oficiales a todas aquellas personas que tienen la obligación de

(Pasa a la Pág. 10)

De Gobeá piden al gobernador un polizonte

(Gav.) — Aunque Ud. no lo crea, esa es la escueta verdad de la situación de Gobeá, población de la Costa Abajo situada entre Río Indio y Miguel de la Borda. Realmente se necesita una conducta ejemplar para permanecer 20 años sin agente de policía, considerando que Gobeá exceptuando a Palmas Bellas tiene mayor población que todos los demás pueblos de esa Costa, lo que es fácil constatar con el censo de 1940.

Consúltese dicho censo y tendrán los siguientes datos: Lagarto o Palmas Bellas 306 habitantes; Gobeá 185; Miguel de la Borda 139; Nuevo Chagres 156, Alcarreto 132; Piña 127; Río Indio 126, y

(Pasa a la Pág. 11)

izada de la bandera del Carnaval de la Victoria la noche del domingo último, llevada a cabo por la Junta con asistencia de numeroso público.

Después de ese acto se procedió a efectuar el primer escrutinio para la elección de la Reina del Carnaval de la Victoria, en el cual resultó victoriosa la espiritual señorita Fortuna Harrouche. Se encontraban presentes varias de las gentiles y graciosas candidatas.

Los segundo, tercero y cuarto puesto correspondieron, respectivamente, a las bellas señoritas Florinda Baby Fenton, Lidia Herrera y Carmen Calonge, quienes obtuvieron, en su orden, mil trescientos, mil y seiscientos votos, contra seis mil de la vencedora, quien ofreció esa noche una simpática recepción en su casa a la Junta y amigos.

Reparación del local escolar y bancas piden vecinos de Chagres

Los padres de familia del lugar le hicieron tal solicitud al inspector de Educación.—Una importante reunión

(Cav.) — Aprovechando la presencia de los Inspectores Auxiliares de Educación, en la noche del viernes 11 se reunió el Club de Padres de Familia de Chagres, cabecera del Distrito del mismo nombre.

Los Inspectores Auxiliares, Señores Byam y Vélez, procedentes de las escuelas más apartadas del distrito de Donoso, Coclé del Norte y El Guásimo, fueron invitados a quedarse esa noche en Chagres para concurrir a la reunión, deseo que les fue manifestado por comisión del Club representada por las señoras Timotea Serrano, Venancia Castillo y Manuela P. Tuñón.

La reunión tuvo lugar en el mismo edificio escolar, concurriendo a la misma cerca de 50 padres y los alumnos de los grados superiores que integran la Legión Sanitaria. De 8 de la noche a las 11 los padres de familia expusieron sus problemas a los señores Inspectores, quienes se mos-

El Alza de Impuestos Provinciales Suscita Protesta del Comercio

La enseñanza es un servicio de utilidad social

Así lo dispuso la Constituyente según moción de Silvera

Hemos recibido impresos en cuatro hojitas los artículos (71 y 72) del Proyecto de Constitución Nacional que actualmente se discute con acierto patriótico en la Asamblea Nacional Constituyente, propuestos por el honorable Convencional, licenciado Didacio Silvera y que merecieron la aprobación unánime de la augusta cámara. Fi-

(Pasa a la Pág. 10)

El alza inmoderada de los impuestos provinciales ha provocado una justa protesta de los comerciantes de esta ciudad, la que manifestaron prácticamente con un cierre durante veinte y cuatro horas de sus establecimientos de comercio. Este cierre no llegó a ser total debido a falta de organización de los comerciantes, pues los iniciadores del movimiento no llevaron a cabo la debida propaganda. Sin embargo, se contempla la posibilidad de que recurran a otros medios pacíficos pero enérgicos para demostrar su protesta.

Según informes recogidos por representante de este semanario, en algunos casos el aumento del impuesto provincial ha ascendido hasta el cuatrocientos por ciento, sin que hasta ahora los funcionarios que decretaron tal alza hayan dado una explicación aceptable sobre esta medida.

En esta ciudad se comenta desfavorablemente el alza brusca de los impuestos comerciales en esta época de indiscutible decaimiento de los negocios en general, motivada por múltiples motivos de fácil apreciación, tales como la suspen-

(Pasa a la Pág. 10)

Dos edificios son adaptables para escuelas

Los cuarteles de la policía y bomberos pueden aprovecharse

(Cav.) — Con el nuevo Cuartel de Policía prácticamente terminado en la Avenida Meléndez y calle 11a. y el de Bomberos actualmente en construcción, el Gobierno dispondrá de dos edificios que pueden ser acondicionados para escuelas públicas, cuando entren en servicio los nuevos edificios ya mencionados.

De estos el Cuartel de Bomberos de Calle 7ª y Avenida

(Pasa a la Pág. 10)

Una donación le fue entregada a la vda. Zambrano

B. 1.389.50 reunieron para ella los miembros de la policía nacional

Un cheque por la suma de mil trescientos ochenta y nueve balboas con cincuenta céntimos fue entregado el 14 del corriente a la señora viuda de Zambrano, el subteniente de policía muerto heroicamente en la noche del 21 de diciembre en el asalto al Cuartel de Policía de esta ciudad.

Esta suma es una donación que hace el Cuerpo de Policía Nacional a la viuda de Zambrano, colectada entre oficiales, clases y miembros de tropa de la institución.

El acto de la entrega se llevó a cabo a las once del día en el Cuartel de Policía, con asisten-

(Pasa a la Pág. 10)

Seis maestras más nombran para los cursos nocturnos

(Cav.) — Para descongestionar las aulas de la escuela República del Paraguay, en donde se están dictando cursos nocturnos para adultos, algunas con más de 100 alumnos, el Ministerio de Educación por reciente Decreto ha nombrado seis maestras más, para hacer un total de 16 maestras que atienden en la ciudad los mencionados cursos para adultos.

Con el aumento del personal de maestras, se hace necesario establecer algunos grados en otro local escolar por falta de capacidad y comodidad del edificio que se venía ocupando. Según designación de la Inspección Provincial, algunos grados funcionarán en el local de la escuela República del Uruguay, con igual horario de clases.

TRANSICIONES SOCIALES

Redactora: CATITA CALVO DE OSORIO

Sean nuestras primeras felicitaciones para la estimable dama doña Alba L. de Franco, esposa de nuestro director don Joaquín Fernando Franco, por haber cumplido años el día 6 de este mes.

Hasta la capital enviamos nuestra muy atenta felicitación de cumpleaños al bien conocido galeno Dr. José María Núñez por haber celebrado el suyo el día 6.

La apreciable dama doña Angela R. de Grimaldo festejó un natalicio más el día 6. Reciba nuestras cariñosas felicitaciones por ello.

Salud y prosperidad deseamos al buen amigo don Lionel de Castro, quien también cumplió años el día 6.

Para el estimable caballero

don Jimmy Salterio, nuestra cariñosa felicitación con ocasión de su natalicio celebrado el día 7.

Hasta los Estados Unidos, donde reside actualmente, enviamos una cariñosa felicitación en su día natal, 8 de los corrientes, a la joven señora doña Nidia Jaén de Glass.

Votos muy sinceros formulamos por la ventura personal de la simpática amiga doña Finita de Sánchez quien celebró el mejor de sus días el 10 de este mes.

A las muchas felicitaciones que reciba en su día natal, 10 de este mes, la encantadora dama doña Tita Galindo de Petterson, nos unimos con gran placer.

También festejó sus natales

el día 10 la graciosa niña Orieta Raquel Grosso a quien deseamos una vida plena de felicidad.

Nuestro buen amigo don Adolfo Kenziorek ajustó un año más el día 11. Complacidos lo felicitamos por ello.

La bella señorita Teresita Horna celebró una nueva primavera el día 11. Que la vida le sonría siempre es nuestro mejor deseo.

Muy cariñosamente felicitamos a la simpática niña Victoria Quiróz Jaén en el mejor de sus días, 12 de este mes.

Celebraron su primer aniversario matrimonial el día 6 el conocido caballero don Pedro Morales y su joven esposa doña Thelma de Morales. Deseamos que continúen siempre por el sendero de la felicidad.

Don Silvio Trevia y su estimable esposa doña Mercedes de Trevia ajustaron un año más de felicidad conyugal el día 6. Deseámosles la completa continuación de su dicha.

Saludamos cariñosamente al joven caballero don Colman Sasso y a su linda esposa doña Leita Pauly de Sasso, quienes se encuentran en esta ciudad donde fijarán su residencia.

Después de una corta estada en Costa Rica están de nuevo entre nosotros nuestros buenos amigos don Abraham Sasso y Sra. Magdalena de Sasso. Nuestro atento saludo para ellos.

Don Jacobo Salas, conocido caballero de la localidad, cumplió años el día 14 de este mes por lo cual nos es muy placentero felicitarlo.

Con motivo de su fecha natal celebrada el día 18 de los corrientes, formulamos votos muy sinceros por el bienestar y felicidad de nuestro Director y apreciable amigo don Gil Blas Teixeira.

Mil felicidades deseamos a doña Antonia de Talavera, esposa de don Mario Talavera, Presidente del club de Leones

de esta ciudad, por haber cumplido años el día 19.

Pasaron el fin de semana en esta ciudad, procedentes de la bella región del Saratí, los Dres. Marco Antonio Ludena y Juan Mora, distinguidos profesionales ecuatorianos que prestan servicios en la Unidad Sanitaria de la capital coclesana.

Para don Herbert Petterson y su distinguida esposa doña Tita Galindo de Petterson nuestros mejores deseos por la completa continuación de su felicidad, con ocasión de su fecha matrimonial celebrada el día 14.

Un caluroso y prolongado aplauso prodigamos nuevamente a los miembros del "Círculo Cultura" de esta ciudad, y de

manera muy especial a su digna Presidenta, la distinguida dama norteamericana doña

Plylis Spencer, por el ruidoso éxito alcanzado la noche del martes 15 de los corrientes con la celebración de la velada artística dedicada a la Excm.

Sra. Doña Beatriz de la Guardia de Jiménez, Primera Dama de la República. Tuvo lugar en el hermoso teatro "Caribe", de nuestra ciudad y todos y cada uno de los números ejecutados fueron maravillosamente interpretados por los artistas. Felicitamos también a la "Orquesta Clásica de Colón", hábilmente dirigida por su fundador don Simón Urbina y deseamos a todos que continúen cosechando triunfos en la bella y noble tarea que se han impuesto.

CIA. I. L. TOLEDANO, S. A.

Colón, R. de P.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Representantes de casas norteamericanas

Apartado 481 Colón — Teléfono 30

La Junta del Carnaval de la Victoria de Colón

Hace saber a los interesados que todas las ofertas que se han hecho en las diferentes licitaciones abiertas, tales como adorno de las calles, confección del trono real, carro alegórico, etc., etc., están siendo debidamente consideradas por las respectivas Comisiones y que el plazo para adjudicar los contratos expira el día cuatro (4) de Febrero próximo.

Colón, Enero 15 de 1946.

Cortesía de Pepsi-Cola

A Nuestros Clientes:

SI UD. TIENE APARTADO DE CORREO, LE SUPPLICAMOS SUMINISTRARLO A NUESTRA OFICINA PARA LA MAS PRONTA DISTRIBUCION DE SU NOTICIA DE CUENTA

COMPANIA PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ

Colón, R. de P.

NO ACTUE A CIEGAS...

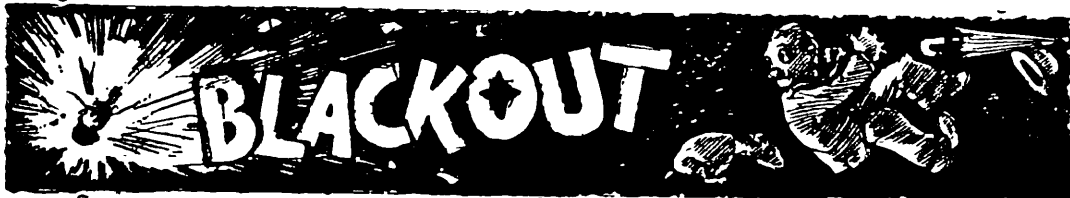
EL SEGURO SOCIAL OBLIGATORIO no es una liberalidad del Estado, no es una nueva forma de caridad social, ni es tampoco una cesión generosa de una parte de la sociedad en favor de la otra: es la resultante de los esfuerzos de todos los sectores de la colectividad para defenderse, en beneficio común, de la disminución de capacidad producida por la enfermedad, la invalidez, la vejez y la muerte. Se aplica — como se aplica todo remedio — ahí donde es mayor el beneficio se extiende a todos.

Por eso el SEGURO SOCIAL OBLIGATORIO se establece en favor del trabajador y su familia, pero todos tienen la obligación de concurrir a constituirlo.

CAJA DE SEGURO SOCIAL

PANAMA COLON
Edificio Century Club (Calle L) Edificio Arboix (Calle del Frente)
Teléfono 3177 Teléfono 770

Gerente: RICARDO ACEVEDO
Agente en Colón: M. A. NORIEGA DE SABLE



CALLE 6 EN LA CONSTITUYENTE

Por G. B. T.

No bien había penetrado Max por los umbrales del infierno, cuando apareció ante el infernal portero la figura de un delegado de anchurosa anatomía, piel mora, calva brillante y cigarro en labios.

—Señor demonio — dijo el nuevo cliente— creo que nosotros tenemos muy poco de qué conversar. Yo no pertenezco a sus dominios, con que, déjeme marchar para otra parte. Soy educador y en el infierno los niños deben ser muy escasos. Según refieren en la tierra, basta haber sido maestro de escuela para ganar el cielo.

—Una cosa — dijo Satán — es lo que dicen ustedes en el mundo y muy otra la verdad, como podrás comprobar muy en breve. En el cielo no hay niños, cierto es. Aquel cuyo nombre jamás se debe mentar aquí los llamó a su seno cuando dijo: "Dejad que vengan a mí los niños". Sin embargo, un teólogo se atrevió a decir que había visto, por concesión divina, a una criatura de cuatro años

en los infiernos. Y lo peor es que el soñador lo creía! No. Aquí ni hay muchachos ni los queremos por aquello de que "quien con niños se acuesta, mal amanece". Ahora, quitate ese emblema de la boca y escucha tu sentencia: Si tan sólo hubieses sido maestro, estarías salvado. Pero a más de maestro, fuiste inspector y enviabas a tus subalternos sesenta circulares por semana. Nunca has sentido remordimiento por semejante lluvia de advertencias?

—A la verdad, yo... — tartamudeó el del cigarro.

—A la verdad, tú... Y a lo mentira, qué? Aquí en el infierno tenemos el tarjetario de cada mortal, con más exactitud que en la jefatura del ramo de educación de tu tierra el de cada maestro. Y entre lo tuyo hay un expediente que hizo levantar Laurencio Jaén H., que si no surtió efectos ante el Gran Jurado Electoral, aquí sí surte "Entra no más, hermano", como dice el tango argentino.

Y entró no más Moreno.

—Otro doctrinario — dijo el ujier del verde "stack" chasqueando la lengua con satisfacción, al ver en primera fila a un delegado de rostro un tanto pálido, de cabellos negros pese a su madurez, gafas cuidadosamente caladas sobre una nariz casi perfecta, trajeado de blanco y de cuerpo espijado.

—A mucho honor, señor demonio—contestó el aludido con timbrada voz de barítono. Y a más de doctrinario, chiricano soy.

—Poco has sufrido en el mundo — comentó el ujier — para que así no más te escapes hacia el cielo. En buena cuna naciste y le has sacado a la vida jugo suficiente para contentar a cualquiera.

—Este bellaco—comentó con desenfado el ponente — debe ser harmodista. Mala suerte he tenido esta vez. Me ha cogido sin par y él tiene escalera en flor, como me ocurría a veces en el Club Unión...

Harmodista no soy, aunque convengo en que el doctor, como aquí lo llamamos por antonomasia, goza de grandes simpatías en el infierno por los muchos servicios que ha prestado a nuestra causa. Pero... qué más dá? A buena hora te has venido a acordar!... Te salvaste, chico, te salvaste. Alcánzate a Varela y sigue con él para el purgatorio, no vaya a ser que de un momento a otro se pre-

sente el doctor y se disguste por haberte dado nosotros hospedaje en este negocio, en el cual él es fuerte accionista.

Don Pepe se marchó a todo correr, gritando: "Hermanito Varela, espérame ahí!"

—Dónde están los chiricanos Pino, de la Lastra y Aurelio Arias?—preguntó el demonio sin dirigirse a nadie en especial.

—Esta vez no vinieron — explicó un delegado. Pino tiene en su lugar a su suplente, que por ahí debe andar averiguando si se ha roto el quórum. Y en cuanto a de la Lastra y Aurelio, no se encontraban presentes cuando el impacto.

—Ni casi nunca—apuntó otro liberal.

—Pues hay que ponerles un edicto emplazatorio — dijo Satán.—Ya se encargará de ello uno de los muchos tinteillos que aquí tenemos. Y qué razón me dan de... ajá! Aquí está! Ven, prenda, que adentro haces falta. Vamos a ver si aquí también te atreves a abrir un segundo frente...

El aludido, de aspecto atlético, saco terciado en el antebrazo derecho y sonrisa marcial, entró sin resistencia, murmurando apenas:

—A este bellaco me lo tiro yo en cuanto me dé un "chance"...

—Aquí—le dijo el portero — no te tiras a nadie. Ni siquiera a Luis Morales. Y ahora tú: deja ese bastón, que ya no te hace falta. Camina sin miedo, que ya tu pierna está sana. Y entra para los infiernos, solterón empedernido! (Esto último a todo grito).

Entró Mito moviendo la cabeza, sonriendo casi contento, y comentando:

—Vea la vainal

—Harmodio Araúz!—gritó el portero.

—Presente!—contestó un delegado que se encogía entre los de la línea.

—Pacífico Ríos!

—Presente!—replicó otro delegado.

—Pues para adentro ambos, sin más ni más. Y tú, qué esperas?—preguntó el diablo a otro delegado de suave fisonomía, simpático de ver y difícil de no ver. Entra tú también, que de nada te ha de servir ser bonito ni que un colega te llamara Lord Byron.

Entró Alberto Boyd al interior como si se tratara del Happyland. Y el ujier se volvió a otro delegado joven, ya un tan-

to obeso, de rostro rosado y bigotito castaño.

—Entra tú también, pecador, que de nada te ha de valer ser deportista. Y desde ahora te aseguro que cuanto hagas para comprar acciones en este negocio, de nada ha de servirte, que esto no es el gimnasio de Colón.

—Aquí —comentó otro delegado— de nada sirve ser deportista.

—Qué ha de servir! — dijo el ángel caído—. Los deportistas más grandes del mundo somos nosotros. Como que iniciamos nuestra vida infernal como volatineros, cayendo desde el cielo hasta estos abismos infernales sin rompernos una pierna. Entra tú también, a petición de Rhodes y del indio Morris.

Se metió Bazán con agilidad de guarda-meta, y tras él se iba a colar otro de su misma talla, pero más robusto y rubicundo.

—Y tú, por qué no esperas? ... dijo el portero.

—Porque ya aquí se ha hablado demasiado — replicó el colado.—Vengo cansado de oír tanta discusión en la Asamblea y ahora quiere usted que sigamos hablando. Suficiente ya, suficiente!

—Si no fuera porque sí, te encerraría entre Broüwer, Ramírez Duque y Cachetito — dijo el diablo. — Pero mejor es que te largues de aquí. Escoge tú mismo tu camino.

De Reuter lanzó un grito y quedó encaramado en una nube.

Mas aquel grito despertó a G. B. T., quien se quedó metiendo y contando. Luego, se sentó a orilla de la cama y comentó:

—Vea usted qué sueño tan raro! Lo peor es que me desperté cuando esto no había terminado. Qué sabroso habría sido saber qué pensaba el portero de Homero Ayala, de Sagel, de Clément, del doctor Gaspar, de Alberto Ortega y... de las mujeres de la constituyente. Se salvarían Doña Esther y la señorita Pérez? Y las estenógrafas, porque no estaban? Y los de la Cámara Baja, es decir, Turner, Núñez, Nicolau y los otros? Y Vernacci? Qué lástima haber despertado sin la solución de todas estas interrogantes! Dios mío! Dios mío! Dame otro día un sueño igual para que todo quede resuelto!

BAZAR FRANCES

Calzados Florsheim

ARTICULOS PARA REGALOS

COLON

CLUB

NOCTURNO

FLORIDA

COLON

El preferido de la Sociedad Colonense los invita cordialmente a disfrutar de sus incomparables

REVISTAS MUSICALES

Así como a bailar a los acordes del ritmo inigualable de

ARMANDO BOZA Y SUS ESTRELLAS DEL RITMO

3 SHOWS DIARIOS 3

6 y 30 8 y 30 y 11 y 30

No es un Club Nocturno más

Es exclusivo

Lo esperamos

CAJA DE AHORROS (Sucursal)

Avenida del Frente No. 7017

ACEPTAMOS DEPOSITOS desde B/.5.00 — INTERESES 2%

AHORROS DE NAVIDAD 0.25 — 0.50 y B/.1.00 semanales.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS — Condiciones ventajosas.

La economía es la Base Fundamental del bienestar.

CAJAS DE SEGURIDAD a Precios módicos.

SIEMPRE DISPUESTOS A SERVIR A UD.

Días laborables de 8:00 a.m. a 12:30 p.m.

Sábados de 8:00 a.m. a 12 p.m.

GORGONA

EL REY DE LOS RONES Y EL RON DE LOS REYES

El Círculo "Cultura" Ofreció Magnífica Velada

Muy lucida resultó la velada literario-musical que ofreció al público colonense el martes en la noche el Círculo "Cultura", la cual se llevó a cabo en el espacioso Teatro Caribe.

Este acto cultural fue dedicado a la excelentísima señora doña Beatriz de la Guardia de Jiménez, primera dama de la república y constituyó un verdadero tributo de aprecio y simpatía para la señora de Jiménez.

La concurrencia fue numerosa y selecta y el programa que se desarrolló conquistó de los asistentes nutridos aplausos.

El acto se abrió con la marcha patriótica "Viva Colón", del profesor Simón Urbina, por el Coro y la Orquesta Clásica de Colón que aquél dirige acertadamente. Luego el gobernador Navas dijo atinadas palabras sobre el acto, que le merecieron una viva ovación.

Cooperó en este acto cultural con "Celos", juguete cómico de Pedro Muñoz, el Club "La P. A. S.", integrado por estudiantes de español de la Escuela Superior de Cristóbal.

También prestó su valiosa cooperación el Cristóbal High School Glee Club, que dirige O. E. Jorstad.

Diez interesantes números tuvieron el programa, en el cual participaron, además, los renom-

El Golpe de Panamá

Por ULISES

El frustrado intento de Arnulfo Arias de recuperar el poder en la República de Panamá, vuelve a traer a este personaje —tan tropical como un mango, lo que no le impidió ser fervoroso amigo de Adolfo Hitler— al primer plano de la actualidad en el continente.

Después de su exilio de algunos años, que pasó significativamente en Buenos Aires a la sombra de los sables de los generales que detentaban el poder en la gran nación austral, vuelve a su país y logra que unos cuantos infelices caigan derramando su sangre inútilmente, en el intento de entregarle el poder para que pueda cumplir "su misión" de hacer la

brados artistas Nidia Benacerraf, soprano del Conservatorio Nacional de Música, Humberto Ballestas Jr., Eduardo Charpentier, Hans Janowitz y Hernando Casas Caycedo, Cónsul General de Colombia en la ciudad atlántica, quien estuvo muy feliz en su declamación.

"Calle 6" felicita efusivamente al Círculo Cultura por este primer triunfo que se apunta y que es augurio de muchos otros futuros.

ventura del pueblo panameño.

Se ha querido erróneamente establecer relaciones, que no parecen por ningún aspecto posibles, entre este movimiento y otros de reciente ocurrencia en países americanos. Y aunque la apariencia y la coincidencia cronológica podrían ser indicio de conexiones más profundas, el caso de Arnulfo Arias, conocido y reconocido como fervoroso filonazista, es demasiado claro para que al respecto pueda haber engaño.

Naturalmente, siguiendo el ejemplo de otros individuos de idéntica filiación política, y de iguales simpatías ideológicas, Arias declara que sólo lo mueven los más elevados propósitos y que únicamente reclama la realización de "unas elecciones puras y libres". Las palabras de los labios de quienes durante toda la guerra no hicieron sino conspirar contra la victoria aliada por los medios a su alcance, pero que, desde mayo de 1945, resolvieron adaptarse a las nuevas circunstancias creadas por la derrota

Cuando la noche viene

Para el Album de la señorita Adelaida M. López.

Cuando la noche viene, hasta mi alma descende tu recuerdo hermosa mía; cuál descende en el mar la dulce calma cuando se va la luz y muere el día...

Se va mi corazón, y yo me pierdo buscando en esas noches cuanto quiero; y te contemplo a tí en cada recuerdo como si fueras tú, en cada lucero...

Y todo se silencia y todo calla, y todo se reviste de tristeza, cuando sus himnos la creación ensaya para llorar, la Gran Naturaleza.

Y todo fulge luego, cual si fuera el ánfora vital que el alma tiene, cuando se va... y se va la Primavera Y pienso en tí cuando la Noche viene.

Manuel Gonzalez HERAZO (poeta colombiano).

del nazismo, con el oculto propósito de restaurarlo en el poder algún día para desencadenar sobre el mundo nuevos horrores y desastres. (Del Espectador, Dic. 24/45)

CAFE KRESCH

Finos Licores y Bellas Mujeres.

Atención Esmerada.

Calle 11 y Ave. Central — Colón.

ELEGANCIA CASA SMART

INSUPERABLE SURTIDO DE VESTIDOS

Adaptaciones rápidas y estéticas al gusto de la clientela más exigente.

Avenida Bolívar entre Calles 7 y 8.—Colón, R. de P.



Para la sed - nada mejor

No. S-15

Teléfonos: 84 y 584

THE PANAMA COCA-COLA BOTTLING CO.

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

PANAMA, R. DE P.

PLAN DEL SORTEO EXTRAORDINARIO No. 1410
QUE SE JUGARA EL 31 DE MARZO DE 1946.

PRO MONUMENTO DR. BELISARIO PORRAS

PREMIO MAYOR

1 Premio Mayor de.....	B/. 100.000.00
1 Segundo Premio de.....	30.000.00
1 Tercer Premio de.....	15.000.00
18 Aproximaciones de.....B/. 1.000.00 cada una.....	18.000.00
9 Premios de..... 5.000.00 cada uno.....	45.000.00
90 Premios de..... 300.00 cada uno.....	27.000.00
900 Premios de..... 100.00 cada uno.....	90.000.00

SEGUNDO PREMIO

18 Aproximaciones de.....B/. 250.00 cada una.....	4.500.00
9 Premios de..... 500.00 cada uno.....	4.500.00

TERCER PREMIO

18 Aproximaciones de.....B/. 200.00 cada una.....	3.600.00
9 Premios de..... 300.00 cada uno.....	2.700.00

1.074

Total de Premios.....B/. 340.300.00

Precio del Billeto Entero, B. 50.00

Precio del Quincuagésimo, B. 1.00

Agua, Luz, Sanidad es el Clamor de los Pueblos del Litoral

(Cav.) — Con la estación seca ya en progreso, los pueblos de la Costa Abajo, ven de cerca su atribulación asecarse las quebradas y arroyuelos de donde se abastecen de este elemento indispensable para la vida. Dentro de poco tendrán que hacer largas jornadas para abastecerse del líquido elemento, ya que la que proporcionan los ríos sólo sirve para lavar y cocinar.

El mal es general, en toda la costa siendo imprescindible la perforación de pozos profundos en cada pueblo.

El Tesoro Provincial de Colón invirtió partida considerable en la compra de dos máquinas perforadoras de pozos y es tiempo ya de que se tomen las medidas del caso para que dichas perforadoras se hagan llegar y sobre todo se utilicen en la dotación de pozos para todas las poblaciones de la costa que sufren considerablemente en el verano por la falta de agua.

También el Departamento de Sanidad le ha prometido una de estas máquinas perforadoras, de allí que su adquisición y funcionamiento sea indispensable gestionar antes de que se termine el verano. A este respecto algo de interés podrían decirnos el señor Tesorero Provincial, el Auditor y el Inspector Sanitario Provincial, Don Elías Valverde.

En cuanto a luz eléctrica, los vecinos de Chagres tienen una promesa del Jefe del Estado, planta que debe ser de suficiente capacidad para abastecer al pueblo de Palmas Bellas, inmediato a Chagres, a menos de una milla de distancia.

En lo que se refiere a la atención del saneamiento de la provincia, el Estado tiene a un Inspector Sanitario con un solo ayudante, personal insuficiente para atender aún al solo distrito cabecera. Tanto en la Costa Abajo como en la de Arriba es impostergable la creación de Dispensarios en caso de que no sean posibles las Unida-

Renacimiento de inquietudes hay hoy en Chagres

Diversas sociedades dan expresión a los anhelos progresistas

(Cav.) — Actualmente se encuentra Chagres a la vanguardia de todos los pueblos de la Costa Abajo, en cuanto a manifestaciones inquietantes del espíritu de lucha por un Nuevo Chagres más grande y mejor en todo sentido. La prueba de ello son las nuevas construcciones de cada día y las siguientes sociedades que cada cual en su radio lucha a su manera por el progreso y prestigio de la cabecera del Distrito. Las mencionadas instituciones son: Reivindicación Colonense, Capítulo de Chagres, Club de Padres de Familia, Sociedad Pro-Mejoras de Chagres, y Junta Católica.

Para impulsar, orientar y fortalecer estas inquietudes, los Chagresños se proponen llevar a su seno elementos representativos de la Administración y de la Provincia para que diserten sobre tópicos de interés general. Con esta finalidad se reunieron recientemente con los señores Inspectores de Educación, Vélez y Byam y para el 17 de Febrero se reunirán con el Lic. Manuel E. Galván, hijo distinguido de Chagres graduado en la Universidad

des Sanitarias, realmente necesarias.

Sería utópico esperar el progreso de tan vasta sección del país, con una población diezmada y abatida por el paludismo, los parásitos intestinales y otras enfermedades. Es el hombre el que puebla, el que impulsa el progreso, pero el hombre enfermo como es nuestro costeño, solo procrea una generación enfermiza sin constancia en el esfuerzo, sin ambición, sin esfuerzo de lucha en sus inquietudes.

Aviones Estadinenses Rocían con DDT Varios Pueblos de la Costa

(Cav.) — En la pasada semana tuvimos la oportunidad de observar a bimotores plateados de la armada norteamericana, dedicados a regar un insecticida en los pueblos de Chagres, Palmas Bellas y Salud, lo cual efectúan en forma de chorro desde la parte inferior del avión. También Piña ha sido desinfectado.

Luego de inquirir a los vecinos y autoridades locales se nos informó que el insecticida usado es el poderoso DDT contra los mosquitos y toda clase de insectos, y su poder es tal que resultan afectados los mismos peces pequeños de los ríos.

Dichos pueblos han sido visitados por una comisión presidida por un experto

Interamericana. El Lic. Galván residente de la Capital, y miembro prominente de Reivindicación Colonense será acompañado a Chagres el día de su conferencia, por

compañeros de dicha institución capitalina y por Chagresños y amigos de Chagres de esta ciudad.

médico en paludismo, comisión que se ha dedicado a recorrer a toda la población particularmente las charcas, pantanos y alrededores de cada caserío. En algunos de ellos a los escolares se le tomó prueba de la sangre suministrándoles medicamentos para el paludismo. La comisión ya ha estado hasta Río Indio, lugar que probablemente también recibirá los beneficios del riego del insecticida DDT.

Aunque se ignora si nuestras autoridades han logrado esta cooperación, ella viene en buena hora por necesaria, ya que todos los pueblos de la costa acusan un porcentaje muy elevado de paludismo. Por este medio llevamos a los iniciadores y realizadores de esta actividad, la expresión de gratitud de los costeños.

EL

PAN DE LECHE

Para alimentación y buen sabor.—Sírvalo con todas las comidas.

Panadería del Pueblo, S. A.

Ave. Justo Arosemena y Calle 10

CABARET COPACABANA

Las mejores artistas presentarán para Ud. los mejores números de variedades.

en Colón.

Abrimos con un programa nunca visto

Avenida Bolívar — Colón

EL CORTE INGLES, S. A.

FABRICA NACIONAL DE VESTIDOS

Para Caballeros y Niños

Avenida del Frente No. 6015

Teléfono 399 — Apartado 541

Colón, R. de P.

FARMACIA CARLTON

Calle 10 y Avenida Federico Boyd — Colón

Drogas - Patentes - Recetas

Servicio de Refresquería

SANOS Y FUERTES!!

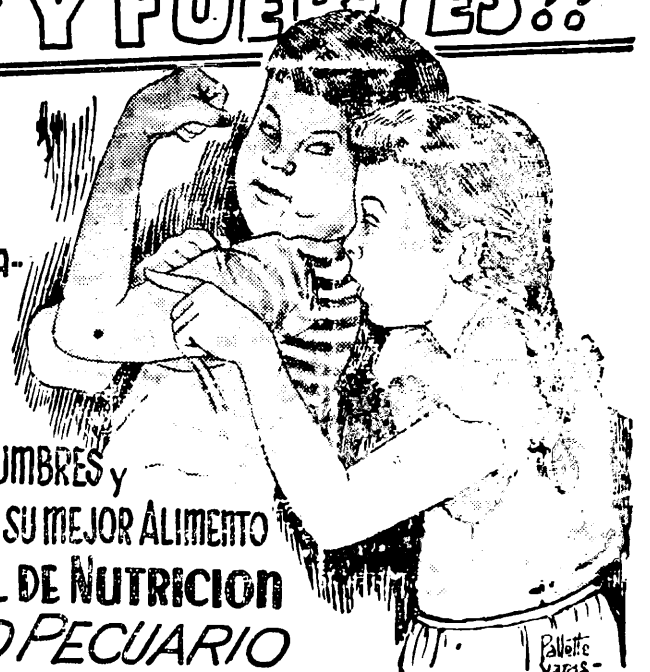
ASI SERAN SUS HIJOS

BEN ALIMENTADOS LUCHARAN MEJOR CONTRA LAS ENFERMEDADES.

LECHE, MANTEQUILLA, QUESOS, VEGETALES, LEGUMBRES y FRUTAS FRESCAS SERAN SU MEJOR ALIMENTO

JUNTA NACIONAL DE NUTRICION

BANCO AGROPECUARIO



Calle 6

Semanario Colonense de Información General.
Defensor de los Intereses de la Provincia de Colón

Oficina: Edificio Papio. Calle 6, No. 6060 — Colón.

Teléfonos 267 y 759

Directores-Propietarios:

JOAQUIN F. FRANCO

GIL BLAS TEJEIRA

Redactor y Representante en Panamá:

DIÓGENES DE LA ROSA

Representante Comercial en Colón: CESAR A. DIAZ

Impreso en la Imprenta LA NACION, S. A.

EDITORIAL

Ha muerto el Maestro Zozaya

La noticia del fallecimiento del Maestro Ricardo Zozaya, no por esperada menos sentida, nos ha conmovido hondamente. Y nos ha conmovido porque Ricardo Zozaya era uno de esos españoles formidables, emparentados con aquellos hombres de aventura y de singulares ánimos que un buen día se lanzaron a la mar, con el corazón en los ojos, no en plan de esa cosa que se ha llamado conquista, sino de aquello otro más noble, más poderosamente heroico, que es la vitalidad de un pueblo que dió vida a Amadises y a Tirantes y a Arciprestes como el de Hita y a genios universales cual el Caballero de los caballeros, don Alonso Quijano.

Ricardo Zozaya se presentó en Panamá hace más de cuatro lustros en compañía de un violinista catalán, Dalmau. Era el acompañante del virtuoso y virtuoso a su vez en el otro instrumento lírico: el piano. Y como complemento de su labor de artista desarrollaba las de empresario, agente de publicidad, animador de las giras del violinista.

Intimó con muchos panameños, y un buen día uno de ellos lo presentó al entonces Rector del Instituto Nacional, Dr. J. D. Moscote. Eran los años magníficos de aquel plantel. El Dr. Moscote vió claro. Contrató los servicios del músico que se convirtió, de la noche a la mañana, en el más consciente profesor de música del Instituto. Dedicó a su cátedra todos sus fervores. Formó un estupendo orfeón, fue el dinámico artista y el compañero inolvidable.

Dieciocho cursos actuó en el Instituto. Inquieto, dinámico, condujo la cátedra por los más efectivos senderos. Una buena mañana quedó ciego cerca de su piano, en el aula donde dictaba sus clases.

No se sintió derrotado: era español. Tuvo la carcajada a flor de labio: se burló de sus achaques. Hace escasos meses nos enteramos de que se había trasladado a Medellín, donde reside su hija. Y más tarde supimos que se encontraba gravemente enfermo, que pretendía regresar a su Panamá para morir acariciado por la bandera que había elegido su corazón. Falló en su último y fervoroso anhelo.

Ha muerto Ricardo Zozaya, el español de raigambre castellana, lejos de esta Panamá donde encontró su refugio y su cariño.

Lo hemos sentido los panameños. Era uno más cerca de nosotros. Era un poco el Quijote redivivo.

Un recuerdo para Ricardo Zozaya tiene "Calle 6"; lo conocimos a fondo: lo supimos apreciar. Su sombra, una sombra amable y sincera, queda aquí, porque no sabemos olvidar a hombres cual Ricardo Zozaya.

HOSPITAL AMADOR GUERRERO

MEMORANDUM

7 de Enero de 1946.

Al iniciarse el presente año el Superintendente del Hospital Amador Guerrero excita a su clientela que tiene pendiente obligaciones con el Hospital, que concurre a su cancelación, pues es esta la única forma de mantener el crédito y el derecho de ocupar nuevamente sus servicios.

A los Empleados Públicos que tienen saldos de deudas que cubrir, se les permitirá órdenes de descuento para la Contraloría General de la República.

Rubén D. Carles,
Superintendente.

PULSACIONES

Por JOAQUIN F. FRANCO Jr.

Brillante discurso pronunció el Ing. Juan de Arco Galindo en la Convención del Partido Nacional Revolucionario

El Ing. Juan Galindo, ex-Ministro de Agricultura y Comercio y de Salubridad y Obras Públicas, destacado político istmeño, pronunció un brillante discurso en la Convención del Partido Nacional Revolucionario.

Con sereno criterio y con un profundo conocimiento de los problemas nacionales expuso con lucidez excepcional todos los conflictos sociales y políticos por resolver, defiende y propugna una ideología netamente liberal y desarrolla un programa de verdaderos principios que consulta ampliamente las aspiraciones del pueblo.

Condena toda intervención oficial en las justas electorales y con la sinceridad que siempre le ha distinguido trata ruda y decididamente de desenmascarar a todos aquellos que engañan audazmente al pueblo haciéndole creer pretendidas seguridades de apoyo oficial. Y nos dice claramente: "Próxima como está la fecha en que deberemos cumplir con el deber cívico de renovar los poderes mediante elecciones populares, es este el momento indicado para resolvernos a combatir, con virilidad y sin cuartel las candidaturas oficiales y para condenar enérgicamente los recursos deliberados de capitalizar políticamente apariencias, sin fundamento en la realidad, de apoyo oficial a determinadas tendencias o candidaturas".

El Ing. Juan de Arco Galindo es Presidente de la Agrupación ACCION DE REFORMA NACIONAL que se acaba de integrar al seno del Partido Nacional Revolucionario, habiendo adoptado este último el programa de dicha agrupación que independientemente contó con elementos distinguidos como el Dr. Alejandro Pérez Venero, nueva y joven figura en la política nacional, Don Alfonso Tejeira, Doña Georgina Jiménez de López, Don Ernesto Méndez y muchas otras unidades que hoy forman parte destacada del P. N. R.

El "TIEMPO" de Bogotá critica el "TIMES" de Nueva York.

El "TIEMPO" de Bogotá, fiel a su magnífica tradición democrática critica rudamente el editorial intitulado "Democracia Dinámica" aparecido el siete de Enero en el "TIMES" de Nueva York.

Con criterio americanista ataca decididamente las pretensiones imperialistas del diario neoyorquino el cual defiende la política de intervención expuesta por el Sub-secretario de Estado Spruille Baden.

Nada más erróneo que fundamentar el control político del hemisferio por parte de los Es-

tados Unidos en la fuerza económica y militar de éste. Nada más absurdo que creer en una conformidad servil de parte de los demás pueblos americanos a la política intervencionista y a las pretensiones del director del Departamento de Estado. Los pueblos americanos han dado muestras en los últimos años de una manifiesta tendencia a los ideales democráticos, de una inclinación sincera a obtener y lograr la concordia entre los pueblos del orbe, y de una ilustración bastante profunda en los problemas internacionales. Ya no estamos en los tiempos en que se podía aceptar, quizás por falta de experiencia como hicimos en años anteriores, una doctrina igual a la de Monroe. Doctrina que se caracterizó por su frágil adaptación a diferentes interpretaciones que definió todas las ansias de imperialismo que en aquellos tiempos caracterizaron a los gobiernos del Norte.

Los pueblos de América han desarrollado hoy una generación despierta y desconfiada, han cultivado a sus hijos en los predios de la justicia y el honor y los han alumbrado con la luz de la igualdad y la libertad política que en estos momentos empieza a resplandecer en los más hermosos horizontes. Imaginar siquiera que el espíritu de ahyección que trae consigo el imperialismo podría introducirse en nuestras esferas sociales es una idea de remota abstracción.

No se puede leer un editorial de estilo imperialista como lo es el del "TIMES" de Nueva York sin sentir repugnancia, y no podemos llegar a la confianza y tranquilidad necesarias en estos instantes de obligante orientación definida si estamos

viendo que todavía existen en el mundo ideas de la índole expuesta. Y hoy más que nunca necesitamos tener fé en los pueblos salvadores de la humanidad; cuando está funcionando una asamblea mundial de naciones con el propósito sagrado de unir a los pueblos y de evitar futuras y desastrosas guerras no se puede sin crear recelo hablar de determinadas imposiciones en el campo económico y político.

El pueblo de los Estados Unidos que sintió en carne viva la catástrofe que acaba de sufrir el mundo no es ni puede ser partidario de una política imperialista de parte de su gobierno. Su ideología fundamentalmente democrática rechaza tales demostraciones.

Es nuestro deber de americanos atacar toda manifestación de imperialismo en cualquier campo, y es por eso que felicitamos al TIEMPO de Bogotá que esta vez como siempre salió a la vanguardia para poner las cosas en su lugar.

SOBRE CANDIDATURAS

Bien palpable está que el pueblo panameño no quiere ni podrá soportar candidatura oficiales. Y es que toda candidatura oficial envuelve siempre un compromiso, desarrolla e impulsa los sistemas oligárquicos, y consecuentemente relaja la moral política. Escarmentados estamos de todas las candidaturas oficiales, de todos los Presidentes que han logrado el poder por apoyo del gobierno, fresco tenemos aún los recuerdos de la última, que tan desastrosos resultados produjo. El país se encuentra hoy en momentos álgidos en que es necesario afianzar la moral política y está ansioso de tener hombres públicos que garanticen la tranquilidad ciudadana; nada más importantes que escoger esta vez hombres de buena fé y de verdaderos principios y que puedan elaborar conscientemente programas de gobierno basados en las necesidades que requieren ser resueltas en favor de la masa pobre, y desamparada.

Licenciado Agustín Cedeño

ABOGADO Y COMISIONISTA.

Representante de la

Compañía General de Seguros, S. A.

Ave. del Frente, Nº 8032. — Teléfono 877

Colón, R. de P.

Villanueva y Tejeira, Cía. Ltda.

ARQUITECTOS CONTRATISTAS

Venta de toda clase de materiales de construcción

PANAMA, R. de P.

ANUNCIE EN CALLE 6

FICCION Y REALIDAD

PAGINA A CARGO DE

ROGELIO SINAN

Una Página de Don Justo Sierra

Si hubo un poeta de raza y de medio, fue Gutiérrez Nájera seguramente en la sangre el germen y respiraba la atmósfera apropiada a su desarrollo precoz. La sociedad católica en México, que, muertos Carpio y Pesado, no veía despuntar ningún sucesor de aquellos grandes salmistas en su horizonte, porque Arango y Segura eran acrisolados versificadores más bien como resultado de una cultura literaria selecta y superior, que por temperamento y genio; la sociedad católica que atravesaba una crisis aguda de descomposición y recompensación a consecuencia del triunfo definitivo del liberalismo, miró en Gutiérrez Nájera a su niño sublime, como dijo Chateaubriand de Hugo, y esperó verle tremolar, al son de incomparables himnos, los *vexilla regis* de la religión y del arte.

Dos cosas debieron de inquietarle: el erotismo, y el francesismo que, en forma de tendencia, aun no de afición decidida, denunciaba en sus composiciones el flamante versista. ¿Pero hay algo más sensual que la prosa de Chateaubriand, que por su sola música produce una sensación material de deleite y por su espíritu convierte al genio del cristianismo en la fuente misma del arte en lo más humano, es decir, en lo más pagano de su aceptación; y no era él el último Padre de la Iglesia, en opinión de muchos poetas ortodoxos? Gutiérrez Nájera en su erotismo balbuciente e indistinto todavía, de imitación con frecuencia, que era el acento genuino y daba el tono a sus composiciones, no se mostraba rebelde a la tradición cristiana. Pero ese erotismo debe de rigor vestir el ropaje clásico y ser más o menos latinizante o helenizante, para no ser un pecado: es decir, debe, tratándose del sentimiento humano, más hondo y de donde brota en raudal inagotable la savia misma de la poesía eterna, debe, decimos, procurar hacerse pasar a los ojos del lector como un juego armonioso, como una imitación sin substancia de los antiguos; debe, en suma, disimularse y ponerse el rótulo clásico. Lo inquietante era que en las estrofas de Gutiérrez Nájera resonaban a veces notas de pasión muy penetrante y dulce, si real y voluptuosa como ninguna, y no había en ellas ni acritud clásica, ni decoración mitológica.

¡Y el francesismo! En un estudio, demasiado rápido e incompleto, por insuficientemente informado, de nuestra literatura nacional en los tres primeros cuartos de este siglo, pero así y todo, el más acertado y de mayor alcance de cuantos sobre el mismo tema se han escrito, el señor Menéndez y Pelayo reprocha a los novísimos poetas mexicanos su devoción, que él llama hiperbólicamente superstición, por la literatura francesa del cuño más reciente. Puede ser justo el reproche, aunque lo merecemos todos acá y allá. El espíritu francés en literatura, por el asombroso poder de irradiación del genio de ese pueblo, por la similitud, permítaseme la palabra, de sus creaciones o transformaciones, por su ligereza misma, por el carácter de su gusto estético, que sé yo, por idéntica causa a la que hace que sus modas se avengan mejor a todos los tipos humanos, y su cocina a todos los estómagos; el alma francesa, que es el traje de la humanidad latina desde hace dos siglos, traje que viste el señor Menéndez, como su cuerpo las levitas francesas, aunque parezca no darse

cuenta de ello, esa literatura, repetimos, ha sido el jugo nutritivo de las letras españolas en los últimos tiempos. Lo extraño es que el insigne escritor no se haya explicado el fenómeno y no lo haya comprendido inevitable.

Ningún pueblo, engendrado por otro en la plenitud de su cultura, y a quien se haya transmitido la herencia forzosa de la lengua, las costumbres y la religión, ha podido crearse a la par de su personalidad política, una personalidad intelectual o literaria; esto ha sido, cuando ha sido, obra lenta del tiempo y de las circunstancias. Decirnos irónicamente a los hijos americanos de España que nuestra literatura nacional no parece todavía, no es ni de buenos críticos. ¿Opina el ilustre académico que la historia de nuestra literatura no revela la evolución hacia cierta forma característica y que marca distintamente al grupo mexicano entre los de habla española? Sí, sí ha habido evolución, y para ello la asimilación ha sido necesaria; imitar sin escoger, casi sin conocer, primero; imitar escogiendo, reproducir el modelo, después, esto es lo que se llama asimilarse un elemento literario o artístico, esto hemos hecho. ¿Y a quién podíamos imitar? ¿Al seudoclasicismo español de principios del siglo? Era una imitación del francés. ¿Al romanticismo español del segundo tercio? También era una imitación francesa. Y los imitamos, sin embargo: Quintana y Galleo, el Duque de Rivas y García Gutiérrez, Espronceda y Zorrilla, han sido los maestros de nuestros padres.

Pero después la imitación ha sido más directa. Como aprendemos el francés al mismo tiempo que el castellano; como en francés podíamos informarnos y todos nos hemos informado, acá y allá, de las literaturas exóticas; como en francés, en suma, nos poníamos en contacto con el movimiento de la civilización humana y no en español, al francés fuimos más derechamente. Y eso es lo que puede encontrarse en el estado actual de nuestro desenvolvimiento intelectual. Gutiérrez Nájera fue de los que más pronto acudieron a esas fuentes, sin paciencia para esperar el delgado escurrimiento del acueducto español. Pero había en ello un peligro, hubo un mal. El habla española, el vehículo con que ahora y siempre expresamos nuestras ideas, se alteró profundamente, no para traducir necesidades de nuestro espíritu, sino exigencias facticias de nuestra retórica. Precisamente el servicio del admirable poeta que aquí memoramos, fué poner su ejemplo, como impulso, para acentuar el movimiento, que nos llevaba al conocimiento íntimo de la reina de las literaturas latinas en nuestra época, y defender la lengua de España, como el vaso único en que debíamos beber el vino nuevo. Pensamientos franceses en versos españoles, he aquí su divisa literaria, podríamos decir, transformando la de Andrés Chenier. Y algo logró andando los años; su propósito no

HOMENAJE A DON JUSTO SIERRA

El 22 de los corrientes tendrá lugar en el paraninfo de la Universidad Interamericana una sentida ceremonia en homenaje a don Justo Sierra, "el maestro más culto, más elocuente de la época" según frase de José Vasconcelos. En esta ceremonia el Licenciado y poeta don Manuel Maples Arce, Embajador de México en Panamá, ofrecerá a nuestra máxima casa de cultura un óleo del Maestro debido al buen pincel del pintor Ramón Alva de la Canal. En memoria del gran educador mexicano, "Calle 6" le dedica esta página en la que publicamos cuatro de sus mejores sonetos y un fragmento de su magnífico "PROLOGO A LAS POESIAS DE MANUEL GUTIERREZ NAJERA".

abrió; el lenguaje castellano, no acicalado ni lamido, pero sí castizo y rico, tomó con él, principalmente, carta de naturalización en nuestra literatura: los poetas de los últimos barcos, que dice Daudet, tuvieron a honor expresarse en el mejor castellano que les fué posible, por imitarlo, por imitar, no ya sus versos, sino su prosa, por desdicha inimitable, en donde expresaba con un colorido y una gracia maravillosos, todos los sentimientos, todos los anhelos y hasta los caprichos y las veleidades del alma moderna, en un idioma generalmente puro y sano.

Justo es decir que en esta tarea Gutiérrez Nájera halló colaboradores de primer orden: Pérez Galdós y Alarcón, leídos y releídos, lo mismo ayer que hoy, el primero, sobre todo, renovaban el lenguaje y el estilo de nuestros noveladores y las aficiones de los lectores; Valera, gracias a la milagrosa facultad de vencer fácilmente todas las dificultades de la lengua, se dejaba paladear con fruición íntima por todas las personas de buen gusto y por cuantos dudaban que pudiera aclimatarse en el español, enfático y preciso de suyo, el etéreo espíritu francés. (Lo cierto es que, sólo Valera allá y Gutiérrez Nájera acá, lo han logrado, aunque por maneras distintas). El mismo señor Menéndez y Pelayo, pasmo de los doctos y encantos del público ilustrado, que le perdona sus aberraciones de sectario, en gracia de su buena fe infantil casi, de su esfuerzo, inusitado entre los polemistas neocatólicos, por ser imparcial y justo, y, sobre todo, de su talento en perpetua y sorprendente ascensión, contribuía a poner de moda entre nosotros el gusto por el castellano de buena cepa, tan distinto del lamido, solemne y estrecho de los clásicos de principios del siglo, y del desatinado y galicista de los románticos que les sucedieron.

Puede afirmarse que los diez o doce primeros años de la vida literaria de Gutiérrez Nájera (1876-1888) fueron un viaje perpetuo por entre todas estas influencias, acercándose a todas, reflejándolas todas, nadando en las aguas de los autores nuevos, encantado, admirado, sumergido, y mostrando a veces en la superficie de las olas, como el escualo de Heredia, su aleta relampagueante de esmeralda y oro.

En aquel decenio se reveló prosista singularísimo, sin punto de comparación dentro de las letras españolas de hoy, por la fulguración perpetua, pero suavísima, como la de las noctúlicas, de su frase, y por su estilo, muy complicado, muy fino, saturado de poesía y de una inexplicable facultad de efusión íntima, familiar y acariciadora que parecía tocar en lo amanerado, pero que sorteaba el escollo con un movimiento lleno de gracia y de gusto.

En su prosa, comentario perpetuo de su alma lírica y amorosa, puesto como un bordado de hadas sobre la trama de los acontecimientos mundanos que su deber de cronista le obligaba a narrar, fué en donde nuestro Manuel formó su estilo, creó su personalidad literaria y llegó a la plena conciencia de su fuerza y de su arte. Entonces se hizo popular entre la sociedad inteligente y la sociedad de los salones, el seudónimo de El Duque Job, que iba tan bien a su modestia y a su nobleza literaria, y que concertaba tanto con la conciencia que había en los dos grupos sociales, que él unía con inimitable donaire, de que aquel joven escritor era realmente un príncipe del país azul de la fantasía, un mago que pintaba en abanicos de encaje y seda figuras y paisajes deliciosos, rodeados de infinito y de ensueño.

Pero dejemos al prosista a un lado: ¿nos será dado estudiarlo un día? Sin ese estudio, tal vez lo dijimos antes, la figura en pie del Duque no puede colocarse sobre el pedestal. Sigamos brevemente al poeta; sus versos, menos frecuentes que al principio, más artísticos, obra de quien conoce y penetra los más recónditos secretos de la técnica, emergen de su prosa periodística y abren en los remansos de la precipitada corriente, como los nelumbios del Nilo, sus grandes flores, a manera de estrellas vivas engarzadas en cristal. Flores, eso eran sus versos, sí; y su obra poética, en conjunto, es la flor más bella, la más perfumada, la flor de otoño del romanticismo mexicano. En los elementos de su savia, en el jugo que la colora, se pueden encontrar elementos selectos de todas las producciones poéticas que, aquí y allende el mar le eran anteriores de cerca, y en la poesía de toda la generación que a Gutiérrez Nájera sucede, está deshojada como en una copa de vino generoso la corola de esa flor.

Flor de romanticismo dijimos, y es verdad. Es verdad, primero, que toda nuestra literatura poética, desde 1830 es romántica. La forma de las obras realistas es la que ha influido sobre

nosotros, no la tendencia, el espíritu no, o muy poco; románticos hemos sido y seremos largo tiempo a pesar de las transformaciones que sufren las escuelas de nuestros maestros de ultramar. No hemos logrado nunca hacer poesía puramente objetiva; en cada uno de nuestros versos vaciamos todo nuestro sentimiento, toda nuestra personalidad; no hemos hecho más que poesía subjetiva. Tarde han venido algunas tentativas heroicas, pudiéramos decir, dado nuestro temperamento, para salir del antiguo cauce e impersonalizar la emoción; para hacer, en suma, un poco de realismo indiferente en verso (pienso en los *Poemas crueles*). Es dudoso que se haya logrado procurrir otra cosa que espléndidos ejemplares de poesía psicopatológica. La flamante poesía descriptiva de Paqaza, Othón, Delgado, Valenzuela y de un grupo de jóvenes refinados artistas, resulta semi-objetiva apenas, por sus fines o religiosos, o eróticos, o morales. Véase la regia silva de Gutiérrez Nájera: *Tristísima nox*; allí se tiene una muestra de poesía objetiva; allí hay sorprendentes adivinaciones de la naturaleza, y, sin embargo, ¡cuánto de su alma femenina y dolorosa hay esparcido en esa sombra; cuánto lirismo espolvorea de oro las alas de esa gran mariposa negra!

La poesía individualista, en que predomina, no el lirismo, como se ha dicho (por que el lirismo, según mi profesor de literatura francesa, no es un género, es un estado del ánimo que puede ser común a diversos géneros de poesía), sino lo que caracteriza más al individuo, aquello por lo que puede su personalidad distinguirse más de las otras, en suma, la sensibilidad, más bien que la inteligencia, es lo que llamamos romanticismo. Esta poesía de la sensibilidad o, en términos de poetas, el sentimentalismo, es la de Gutiérrez Nájera. Su lirismo sentimental, hasta cuando retoza y ríe, es por esencia elegíaco; tómesese un centenar de las composiciones aquí publicadas, y con la mayor parte de ellas se puede formar un ramillete de elegías, blancas, perfumadas y tristes como las últimas flores de un jardín que va a morir. (Tal florilegio podría intitularse *Amor y Lágrimas*, y este solo nombre sería una reminiscencia del apogeo romántico).

Mas la elegía de Manuel, verdadero canto de flauta (eso fué la primitiva elegía helénica) por su doliente y sutil dulzura, no por ser la revelación en rimas musicales de un alma, deja de ser de su tiempo y de indicar la indeterminable transición entre el romanticismo y el realismo puro, que hoy el misticismo de las escuelas nuevas irisa con los colores espectrales en que se descompone la luz que viene del sol de ultratumba. Canto de amor o de dolor o de ambas cosas, como suele, es muelle hasta la languidez, sensual hasta la delectación, como los de su maestro Musset; pero, alguna vez, va más allá, y, desde el vértice de su tristeza, contempla nuestro poeta el fragmento de mundo, de vida universal que nos es dado conocer, como un sector de sombra y desesperanza que corta y mide las dos líneas de espíritu y materia que forman el ángulo de nuestra existencia y entonces Manuel es pesimista, y su poesía expresa tan acertadamente el tormento de muchos, sí, de muchos, que se impersonaliza casi y deja de ser romántica para ser eterna.

EL FUNERAL BUCOLICO

II

Mas llegan los pastores en bandadas
al reír la mañana en el oriente;
mezclan su voz al cántico doliente,
y se abren las violas perfumadas.

Ya se tornan quirinaldas animadas
las danzas; ya las mueve ritmo ardiente
al que, hacen coro en la vecina fuente
taunos lascivos y risueñas driadas.

Vibra Febo su dardo de diamante;
el baile raudo gira; el seno opreso
de las pastoras rompe en delirante
grito de amor que llena el aire encenso.
Mirtilo, el boquirrubio, en ese instante
vuelto habría a la vida con un beso.

III

Unese a los sollozos convulsivos
de los abiertos labios, el sonoro
choque, y recogen el caliente lloro
las rojas bocas en los ojos vivos.

¡Homenaje a Mirtilo! Cómo esquivos
podrían ser sus manes a ese coro?
Al soplo del amor y en barca de oro
su alma huía los cármenes nativos.

Las tazas nuevas en que hierve pura
la leche, vierten del redondo seno
a torrentes su nitida blancura.

Sobre el túbere altar de aromas lleno,
el fuego borda al fin la pira oscura
y asciende el sol en el zafir sereno.

IV

Crece la hoguera, muere con enojo
las ramas cuya esencia bebe el viento,
y el baile muere al exhalar su aliento
la última llama en el postrer abrojo.

En un vaso de arcilla, negro y rojo,
recogen las cenizas al momento
los pastores, y en tosco monumento
guardan píos el mísero despojo.

Duerme, Mirtilo; la floresta umbría
que en tu sepulcro abandonado vierte
su inefable y serena poesía,
no olvidará tu dolorosa suerte;
ni de tu amor la efímera elegía,
ni tus bodas eternas con la muerte.

Justo Sierra

© BIBLIOTECA NACIONAL ERNESTO J. CASTILLERO R.

Su esfera de cristal la luna apaga
en la pálida niebla de la aurora,
y la brisa del mar fresca y sonora
entre los pinos de la costa vaga.

Aquí murió de amor, en hora aciaga,
Mirtilo, y bala su rebaño, llora
la primavera, y le tributa Flora
rústico incienso cuyo olor embriaga.

Allí la pira está; doliente y grave
danza emprenden en torno los pastores
coronados de cipro y de verbena;

la selva plañe con murmurio suave
y yace, de Mirtilo entre las flores,
oliendo a miel aún la dulce avena.

EL NEGRO TIENE MEJOR LETRA

Por NANI

—¡Y se metió el verano! — gritaba la muchachada en la plaza del pueblo. ¡Sopla virazón!; el viento viene del Norte!; ve como huyen las nubes y el gallote cómo se deja llevar por el viento!... llegaron las vacaciones!... al puerto! a la salinas!; al salao, a la caleta, a la orilla del río... chumbulún!

Algunos hacían preparativos para encampanar sus cometas otros soltaban gritos estridentes capaces de herir el tímpano del sordo más engraido y otros formaban corro para aplaudir los FLIN FLA que ensayaban sus compañeros y que las más de las veces terminaban en un estornudo provocado por el impacto.

No había terminado la algarabía, cuando se presenta el

viejo Pincho padre de Bucho uno de los componentes del grupo y dice a éste: "Nada de cometas por ahora!; a estudiar la lección; mañana son los exámenes y no quiero, como el año pasado, que me vengas con un regular; quiero un APROBADO CON PLENITUD; tengo derecho; no tiene Monao por qué ganarte; él no es mejor que tú; ni más blanco ni más inteligente, ni más aseado, ni mejor vestido que tú aunque su ropa se la encargue a Panencia; no faltara más, pues en eso de enjaminar vestidos ninguno se gana a Yea aunque sea de aquí". Te he mandado a hacer dos ternos de pura felpa: uno a lo militar, liso de seis botones, sin bolsillos, igual al que usa Desiderio de León y el otro de doble pecho con botones forrados, de hombro a hombro". Vamos a ver quién gana. "Así que, ¡FIRMES!; corazón henchido!; mirada en lontananza! de frente, para la casa... MARCH!

Y Bucho, cabizbajo primero, y arrogante después, fingió a postura marcial, y con la cabeza erguida obedeció al ritmo de las voces de sus compañeros que, aún a la distancia gritaban, uno, dos, uno, dos... El padre de Bucho había sido militar y lejos de molestarle estas voces de mando se sintió halagado en su vanidad.

Agradable y triste a la vez, era para los muchachos de la época la estación de que se trata. Agradable, por significar una pausa de tres meses en el cese de los castigos corporales, en la disciplina rígida, en las humillaciones públicas que tanto ha influido en la conducta futura de muchos; pero triste al final por aquello de los exámenes que resumían el viacrucis de todo el año lectivo.

Tenían estos exámenes la característica de un proceso solemne en que cinco calificados o jurados decidían de la suerte de los enjuiciados; y, como todo examen era individual, el examinado para aspirar a salir apenas airoso de la prueba, debía contar con alta dosis de ecuanimidad para conservar la paz interior indispensable. A esto debe agregarse la presencia de los padres de familia, todos emulados por el concepto parcializado que se

habían formado de sus hijos. Recuerdo la prestancia de estos jurados: Mirada impenetrable; serios como un garrote de policía; erguidos como un clavo de a caballo; imponentes bajo su camisa de pechera dura y cuello parado ídem; zapatos negros o amarillos con elásticos laterales y en fin, gafas de las cuales pendía cordón negro que descansaba en el cuello a manera de collar.

Constituidos en sendos taburetes de zuela adoptaban tal postura que, no se movían con la desenvoltura habitual del profano, sino en ángulos cada vez más agudos, todo lo cual contribuía a dar al acto mayor solemnidad.

Por supuesto que el enjuiciado, se encontraba desde el primer momento, ante el suplicio más aterrador, pues aunque conociera a los señores jurados por el trato que es frecuente en comunidad de escasa población, estas personas, a su entender, eran sujetos distintos, ya que, el ejercicio transitorio de su cargo así se los hacía ver: impasibles, extraños, inflexibles y tal vez crueles.

El examinado, por su parte, también se consideraba persona distinta al grupo común del cual formaba parte, pues ese día el escolar se "echaba el baúl encima", como allí se dice corrientemente, pero acobardado por la influencia que en él ejercía ese complejo emocional que degenera en pesimismo invencible. Efectivamente había un grupo en el cual podía apreciarse a primera vista que aunque no todos eran blancos, si lo eran esta vez y esto ocurrió así porque era la época floreciente en que el paludismo y la anemia tropical hicieron, —por emoción—resaltar con colores más vívidos en cuerpos lánguidos, palideces de cirios y amarguras reprimidas.

Contados fueron los casos en que el examen no fuese sazonado por el llanto. Sin fe en sí mismo, sin el auxilio aprobatorio de una piadosa inclinación de cabeza de parte de los jurados, de una sonrisa animadora,—el enjuiciado se encontraba agujoneado por una serie de prejuicios, de incertidumbres, en un ambiente de silencio que contribuía a hacer tanto mayor su ansiedad.

Al fin terminaron los exámenes orales y nadie sabía si se había pelado o no: unos porque eran paviolas, otros porque eran groceros, otros por-

que se consideraban con mala memoria para recitar al pte de la letra las lecciones y los más porque consideraban que el maestro les tenía ley. Pero como la nota final no se sabía hasta después del certamen, muchos se consolaban con la esperanza de representar a satisfacción el papel que les correspondiera, para halagar al público.

Entre los escolares habían dos parientes, primos hermanos, el uno blanco y el otro moreno. Así lo quiso la naturaleza porque así tenía que ser. El abuelo de ambos profesaba cariño entrañable por el segundo, tal vez por simpatía natural o posiblemente en consideración a las circunstancias como vino a la vida. El caso es que el nieto blanco, sea porque saliese más o menos bien en los exámenes o por el papel que le correspondió representar en la comedia del certamen,—el moreno no figuró en ningún acto —, lo cierto es que se le otorgó un premio que consistía en una aritmética comercial, de pergamino rojo y en cuya portada se leía: "Premio dedicado al alumno Pedro Fajardo por su aplicación y buena conducta". Pedrito al recibir el premio corrió afanosamente a ofrecerlo a sus abuelos que presenciaban la velada. La abuela se

manifestó muy halagada, abrazó y besó a Pedrito y dirigiéndose al esposo le dice: "¿Qué te parece el premio del nieto?; hay que felicitarlo; ¡Qué bueno, qué dicha, si mi hija estuviera viva cuánto gozaría con los triunfos de su retoño! Pero en fin... bendito sea Dios!"

El abuelo tornó a mirar a la esposa y en tono de visible contrariedad le dice: "Pedrito será muy inteligente, muy aplicado y todo lo que tu quieras o quieras; pero lo que es el Negro... el Negro tiene mejor letra".

Pedrito se puso pálido, creyó que había hecho algo malo y no se atrevió abrazar al abuelo. A la salida encontré con su primo y se enteró que el abuelo había comprado previamente para éste, como premio, un caballito colorado con su respectiva montura nueva.

Esto y aquello le mortificaron profundamente. Se fué a la cama con la pesadumbre que es de suponer y luego de rezar las oraciones de costumbre terminó con esta plegaria: "¡Dios mío!, por qué me echaste al mundo blanco?..."

ANUNCIE EN CALLE 6

CARIBE

MIERCOLES A LUNES

Universal presenta a

Merle Oberon, Charles Korvin y Claude Rains, en

Como te Quise te Quiero (This Love of Ours)

ATLANTICO

MIERCOLES A LUNES

Warner Bros. presenta a

Ida Lupino, William Prince y Sydney Greenstreet, en

Que Noche de Bodas (Pillow To Post)

REX

VIERNES, SABADO, DOMINGO Y LUNES

presenta

Sierra Morena

con Paquita de Ronda, J. J. Martínez Casado, Florencio Castillo, Eugenia Galindo y Enrique Salvador

ASTORIA

SABADO A LUNES

presenta

Dios es mi Co-Piloto

(God is my Co-Pilot)

con Denis Morgan, Andrea King, Alan Hale

Esta Nuestra Vida

(In This Our Life)

con Bette Davis, Olivia de Havilland, George Brent, Dennis Morgan

COLON

SABADO, DOMINGO y LUNES

presenta

"La Dama del Tren"

(Lady on a Train)

con Deanna Durbin, David Bruce

"Cautiva en la Selva"

(Jungle Captive)

con Otto Kruger

Universal Picture

ANSONIA

DOMINGO

Presenta Gran Triple Programa

Capítulos 3 y 4 de la serie

El Pirata Fantasma

(Manhunt of Mystery Island)

El Problema de los Valientes

(Santa Fe Scout)

con Bob Livingston

Música, Luna y Amor

(Melody and Moonlight)

con Johnny Downs, Jané Frazee, Vera Vague

Republic Picture

BOLIVAR

DOMINGO Y LUNES

Doble Programa 20 y 21 de Enero

"Hotel Berlín"

(Hotel Berlin)

con

Helmet Dantine, Faye Emerson

"A las Filas Me Voy"

(You Are in the Army Now)

con Jimmy Durante

Warner Bros.

AMERICA

SABADO, DOMINGO Y LUNES

Gran Doble Programa

"Viva Mi Desgracia"

con María Antonieta Pons

"Soltera y con Gemelos"

con

Amanda Ledesma, José Gibrián, Andrés Soler

Dist. Hisp. Mexicana

STRAND

DOMINGO Y LUNES

Doble Programa

"El Hombre Que Quiso Ser Dios"

(Man in Half Moon Street)

con Nils Asther, Helen Walker

"Mellizas Peligrosas"

(Here Comes The Waves)

con Bing Crosby, Betty Hutton, Sonny Tufts

Paramount Picture

MONOLOGO DE LA LENGUA

De varias fuentes y con una expresión manifestada en formas diferentes corre en estos días la preocupación de que la lengua nacional, española de nombre y origen, está amenazada de perder entre nosotros sus caracteres ingénitos. Esos temores no son nuevos. Ya decía el fabulista vasco a principios del pasado siglo:

De frase extranjera el mal pegadizo haya nuestro idioma gravemente aqueja.

Tampoco son privativos de nuestro idioma: en todas las lenguas cultas de Europa grita con frecuencia un atalaya de la pureza idiomática lleno de angustia por el peligro amenazante del contagio extranjero. Se han convertido en lugar común las protestas de los periodistas franceses contra la invasión de palabras inglesas en el dialecto del sport o de los negocios; de los alemanes contra el contagio de palabras y frases de origen francés en el vocabulario de los salones, de la gente de moda y del arte culinario.

Entre los pocos rasgos del

teutonismo serio de Guillermo II que pasarán a la historia está la recomendación y la práctica de cambiar en la lista de comidas las denominaciones francesas por las tudescas. Aun el habla rusa tan lejano en su gramática de las lenguas occidentales, se sentía amenazada por la cantidad de palabras y aun de giros provenientes de otras lenguas, según puede verse en algunas de las novelas del siglo más brillante en esa literatura.

Las asechanzas son generales, pero el riesgo no llega a realizarse en formas perceptibles. Ocurre que los amagos de corrupción se presentan en el uso de palabras aisladas. Es el caso, sin embargo, que la aceptación de palabras extranjeras no empece la virtud original del idioma. Un idioma puede recargarse de palabras extranjeras sin lastimar sus caracteres primitivos, su índole verdadera que llamaban genio de la lengua cuando se creía todavía en los genios del aire y del fuego. La lengua danesa, una de las más cultas y expresivas de Europa, está plagada de voces extranjeras a su vocabulario. Tal es la abundancia de palabras ajenas naturalizadas en danés, que se hacen diccionarios de estas solamente cuyo volumen es igual al de los diccionarios de palabras castizas. Sin embargo el danés se considera como una de las lenguas más puras y su capacidad de expresión, su riqueza y sencillez lo hacen digno de figurar entre el número de las que puedan servir como idioma universal. Ella tiene además la recomendación de

ofrecerles a los hombres de gusto modelos fascinadores de estilo en las obras de prosa de los Brands, por ejemplo, de Jacobsen, el novelista y del poeta Ewald. El vocabulario del danés, como queda dicho, está empedrado de términos extranjeros, pero la sintaxis y la morfología son genuinamente danesas.

Es en los caracteres morfológicos y en su sintaxis en lo que las lenguas son originales. Cuando las declinaciones del nombre o las conjugaciones cambian el idioma empieza a dejar de existir. Hubo dos idiomas franceses en los principios de la lengua, el más antiguo tenía declinaciones y sus verbos se conjugaban de modo distinto del uso de la lengua francesa más reciente.

El español es un ejemplo más reciente de persistencia. En siete siglos de dominio árabe, de vida común entre conquistados y conquistadores, la lengua que aceptó abundante colección de palabras árabigas quedó exacta al desaparecer los dominadores agarenos. Quedó intacta porque sus modalidades morfológicas y de sintaxis permanecieron inalteradas e inalterables.

Es más curioso el devenir del inglés. En este idioma parece únicamente que hubieran petrificado dos lenguas. Para la designación de un mismo objeto suele haber dos palabras una de origen sajón y otra de calidad normanda. "Ox" es palabra de origen sajón para decir "buey"; "beef" es el mismo objeto designado con palabra normanda. Es copioso en inglés el número de palabras de origen normando o francés, de antigüedad más o menos remota; se dice que en algunos escritores llega al treinta y tres por ciento el número de palabras de este aspecto que ocurren en expresiones. Tanto así puede afirmarse de Macaulay. Sin embargo, el temple, la naturaleza del inglés es absolutamente sajón porque sus declinaciones y conjugaciones aunque simplificadas vienen de aquella lengua.

No hay, pues, que temer la decadencia del español porque algunas personas digan "sport" en lugar de la vieja palabra española "deporte", ni menos afanarse porque unos digan "steeple chase" por "carrera de obstáculos". Sería grave, en es-

te caso decir "carrera obstáculo" conservando las palabras castizas y atropellando el régimen, porque ello denunciaría una tendencia a perturbar la índole del idioma. Tenderos hubo que se atrevían a decir "botellas vino", "docenas lámparas", pero la maligna y extraña jeringonza no pasó nunca de algunos mercaderes.

No hay pues cuidado de que la lengua sufra alteración o desmedro porque oportunamente o a mal traer los diarios usen términos nuevos de atletismo, de táctica militar de indumentaria, de táctica militar, de indumentaria, de técnica, y aun por razones de necesidad literaria, aparezcan neologismos en los diarios, en los libros y en la conversación ordinaria. Hay cosas nuevas en el mundo de cada día; no es tan frecuente que surjan nuevas ideas; unas y otras han menester palabras flamantes de creación nueva, así sean extranjeras o indígenas. La lengua española fue en un tiempo muy aseguible a las palabras nuevas. Ha habido quienes sostienen que la palabra "cano" no era de origen americano porque el diccionario latino-español y español latino, cuya primera parte fue publicada en 1492 contiene dicha palabra. Error procedente de que la segunda

parte, que no tiene año de publicación, ha debido aparecer en 1495. Pero Lebríxa o Nebrija, el autor, creyó oportuno incluir la palabra usada en las primeras relaciones del descubrimiento.

Con el tiempo la lengua española a sus cultivadores más prolijos y autorizados, se han hecho más esquivos.

En España prescribían la frase "dejar constancia", usada en América con muy buen acuerdo, desde México hasta la Argentina. Don Rufino Cuervo censuró también este modo de decir, por excesivo respeto a las tradiciones, pero la severidad fue reconocida por la Academia. Ya la palabra "constancia" tiene en las últimas ediciones del diccionario la aceptación que le damos en América.

Las palabras nuevas no deben causar alarma en los conciliábulos de la gente castiza, ni aun en el caso de que las haya de igual significado consagradas por el uso. El haber dos términos para expresar un solo concepto, no es flaqueza del idioma, como lo sentirán diariamente los profesionales de la escritura. Ya decía Quevedo "que el poder remudar frasis es limpieza."

B. Sanin Cano.



HOY DIA EL LUGAR APROPIADO PARA SU ESPARCIMIENTO SIN LUGAR A DUDAS ES SU CLUB FAVORITO, EL

MONTE CARLO

Donde se presenta el más completo SHOW de la ciudad y en donde hay música a granel, actuando las famosas Orquestas de

NITA ALMANSA y sus muchachos, vocalizando la famosa ELENA LEE.
HERMANAS GONZALEZ, con la voz melodiosa de PERLA NEGRA.

ORQUESTA MONTE CARLO, bajo la dirección del popular STANFORD MOWATT.

ESPECTACULO UNICO QUE SE LE BRINDA SOLAMENTE SU CLUB FAVORITO, EL

MONTE CARLO

FARMACIA ASTORIA

Drogas, Medicinas de Patente,
Servicio de Recetas.

Avenida Justo Arosemena y Calle 10, Colón, R. de P.

OBTENGA VIGOR Y
ENERGIA COMIENDO
MANTEQUILLA

CLOVERBLOOM



VISITE A MOTTA

EN SU NUEVO ESTABLECIMIENTO

Artículos de Suprema Calidad

A Precios los más Razonables

USE

"MINIT RUB"

HOY

Producto de la Casa BRISTOL MYERS de N. Y.

PARA DOLORES
STOPS COLDS

PARA CATARROS
CURES PAINS

Antaño y Ogaño

Por F. S. M.

QUE EL MERITO NO QUEDE SIN RECOMPENSA

...Y he aquí que el tiel, el leal servidor de la Patria, sabiendo a ciencia cierta que su vida corría un gravísimo peligro hace frente a las pistolas que le amenazaban y, con valor y coraje, que supera a todo encomio, salva a Colón, y salva a la Patria de una era de caos y de desasosiego y vuelve la tranquilidad a los espíritus. Pero no de balde, que esa tranquilidad y sosiego, la paga a costa de su sangre y a costa, casi, de su vida.

El Capitán Juan C. Compañero, hoy Mayor, por mérito indiscutible, merece, tiene derecho, a que la ciudadanía de Colón (especialmente porque de Colón es hijo), haga un reconocimiento público al heroico jefe que, tan denodadamente, de-

tendió y salvó el Cuartel de Policía de esta Ciudad Atlántica.

Por cosas muy, muy inferiores se han hecho aquí manifestaciones públicas. Por una cosa tan grande y tan justa es más que justo que se hagan en esta ocasión.

Y yo solicito, a todos los colonenses y a todos los que, sin serlo, residan actualmente aquí, que se organice, y cuant; antes, esa manifestación de agradecimiento que, por otra parte, servirá para demostrar que no somos ingratos.

Que se forme una Comisión, que organice el acto y que los panameños y extranjeros vean que el verdadero mérito no queda aquí sin recompensa. (Por lo pronto este es mi deseo).

Ciento Quince Años Atrás

LA MUERTE DE BOLIVAR

Por Gustavo Otero Muñoz

(Conclusión)

Bolívar falleció a la edad de cuarenta y siete años, cuatro meses y veintitrés días. Su cadáver fué trasladado de la hacienda de San Pedro Alejandrino a la ciudad, como a las ocho de la noche, y se depositó en una pieza preparada de antemano, en el edificio de la aduana. Allí se le embalsamó y fué colocado después en la sala principal de la misma casa, con el modesto aparato fúnebre de que se podía disponer. Por tres días quedó expuesto ante la veneración de los hijos de Santa Marta. El 20 fué inhumado en la catedral, en una bóveda abierta en la nave de la epístola, perteneciente a la familia Díaz Granados; después, se le trasladó a la nave del centro. La lápida con que se cubrió la bóveda del Libertador, en fin, fué regalada por el señor don Joaquín Anastasio Márquez.

Cuando aún se hacían por la fortaleza del Morro de Santa Marta las señales de dolor prescritas por la ordenanza militar, fondeó en el

puerto la fragata inglesa "Blanche", que traía a su bordo al jefe de la escuadra Farhugar y al doctor Miguel Clare, célebre médico de Jamaica, enviado por el gobernador de esa isla, Lord Belmore, con el encargo de ver si podía salvar la vida de Bolívar. Inolvidable atención, que no fué la única para ganarse las simpatías y el cariño de Colombia de aquella noble tierra. Tampoco debe olvidarse que cuando en Venezuela se pedía el destierro del Libertador, y en Nueva

Granada llegó el odio hasta levantar puñales contra su pecho, el Ecuador le ofreció un asilo. El general Flórez, el obispo Lasso y los principales habitantes de Quito le brindaron hospitalidad.

La muerte de aquel hombre prodigioso, "para quien la palabra no tuvo un elogio digno de su grandeza", ocurrió en la misma fecha y casi a la hora misma, en que once años antes se había proclamado en Angostura el nacimiento de Colombia. Al morir él, desaparecería también la colosal nación, a la que el Libertador veía en sus sueños, "sentada sobre el tronco de la libertad, empuñando el cetro de la justicia y coronada por la gloria."

DE GOBEA—

(Viene de la 1a. Pág.)

sólo en Gobeia no hay agente de policía desde 1925.

A este respecto anómalo, los vecinos se dirigieron al Gobernador Navas en noviembre último, denunciando esta irregularidad y solicitándole su intervención para que se nombrara un agente de Policía, pero hasta el presente ni se ha nombrado el agente de Policía, ni se ha

recibido contestación escrita alguna del Gobernador.

Sería interesante conocer las razones o sinrazones por las cuales hay agentes de Policía en servicio en Piña, Nuevo Chagres, Salud, Alcarreto, Río Indio y Miguel de la Borda, y no lo hay en muchos años en GOBEA, que tiene mayor población que todos estos pueblos nombrados.

Teléfono 889

Apartado 410

BODEGA

PAN - U S A

OSORIO & COMPAÑIA LTDA.

Esquina Ave. Amador Guerrero y Calle 11

Colón, R. de P.

Distribuidores del Famoso

Ron TIVOLI

TROPICO

CANTINA Y RESTAURANTE

La mejor comida, las mejores bebidas
adquiribles en plaza.

MAX BILGRAY, propietario.

Colón, P. de C. — Avenida Balboa y Calle 10



Distribuidores

CORPORACION UNIVERSAL DE EXPORTACION

Universal Export Corporation

Panamá

Colón

La Junta del Carnaval de la Victoria de Colón

Se complace en comunicar que desde el próximo domingo 20 de los corrientes y todos los demás hasta la última semana antes del Carnaval, se efectuará un paseo por las calles de la ciudad de todas las Candidatas al reinado de Momo, con sus acompañantes, de 4:00 a 6:00 p.m., y que el desfile partirá de la Calle 5, frente al Edificio Arboix, en donde deberán estar, con quince minutos de anticipación, todos los que hayan de tomar parte en dicho paseo.

Colón, Enero 15 de 1946.

Cortesía de Orange Crush

Suscríbese a CALLE 6

© BIBLIOTECA NACIONAL ERNESTO J. CASTILLERO R.

Braden Dice Que la Proposición Uruguay de Intervención Será Aceptada

WASHINGTON. — La proposición uruguaya en favor de una acción interamericana colectiva para el mantenimiento de los derechos humanos y libertades fundamentales en las repúblicas del hemisferio, será aceptada con el tiempo.

Esa fué la opinión expresada recientemente por el Subsecretario de Estado Spruille Braden, quien hizo hincapié en que la proposición no estipula que se emplee la violencia ni la intervención armada.

Braden dijo a los periodistas de la capital que, si el Organismo de las Naciones Unidas tiene el derecho a discutir las violaciones de las libertades humanas en las naciones, las repúblicas del Nuevo Mundo tienen indudablemente el mismo derecho.

Más tarde, en un discurso pronunciado en la ciudad de Nueva York y en otro en la Universidad de Yale, el Subsecretario de Estado examinó el principio de la "no intervención" muy detalladamente, recalcando el punto de que éste "no puede ser negativo en concepto ni en la práctica".

Hablando de la no intervención el señor Braden declaró lo siguiente ante la Sociedad Geográfica Americana:

"Es afirmativo y positivo, por la misma naturaleza de las cosas, toda vez que cuanto nos abstengamos de hacer y cuanto nos abstengamos de decir puede constituir una intervención de la misma manera que cualquier cosa que hagamos o digamos.

"Podemos faltar en el cumplimiento de nuestros compromisos con la causa de la libertad

humana y con el principio de no intervención igualmente por inacción que por acción. Si esto no fuese así, entonces la no intervención constituiría un medio para derrotar la causa de la libertad y estimular el desarrollo de la tiranía. ¡Ciertamente, eso no es lo que se quiere decir por no intervención!"

DEBERES INELUDIBLES

El señor Braden dijo que los Estados Unidos deben mantenerse "especialmente atentos" respecto a sus obligaciones de no intervención, y deben evitar por todos los medios la intervención tanto por actuar como por dejar de actuar.

"El problema que confrontamos", prosiguió diciendo Braden, "no consiste en como evitar el empleo de nuestra fuerza. Probablemente no podemos evitar utilizarla, pues ésta pesa tanto cuando la aplicamos deliberadamente como cuando deliberadamente tratamos de evitar aplicarla.

"No utilizar nuestra fuerza puede en realidad significar emplearla mal. El peligro es igualmente grande. Para mí resulta inevitable la conclusión de que si un país tiene mucha fuerza, como la tenemos nosotros, no puede evadir su obligación de ejercer una orientación proporcional. Una orientación ejercida positivamente por nosotros en favor de los derechos humanos es una obligación que debemos aceptar".

Hablando bajo los auspicios de la Cátedra de Bromley en la Universidad de Yale, sobre el tema "La paz, la libertad y la ley son inseparables", el Sub-

secretario de Estado advirtió que las tensiones social e ideológica de Europa, agravadas por los nazis, están apareciendo en el Hemisferio Occidental, "transplantadas deliberadamente aquí desde fuentes extranjeras".

Diciendo que los ideales democráticos están aún siendo frustrados "en los países que se asfixian bajo las diferentes variedades nacionales del fascismo internacional", Braden condenó fuertemente los gobiernos que se atribuyen a sí mismos poderes "irresponsables".

"Si una nación deriva su soberanía, interna y externa, exclusivamente del pueblo que la compone, ¿está acaso un gobierno que viole la voluntad popular en el país, investido de la soberanía popular en sus negociaciones en el exterior?" preguntó el señor Braden, agregando: "Y si pese a toda lógica, lo admitimos, ¿puede acaso semejante gobierno ejercer soberanía absoluta en la comunidad internacional, o debe someter su soberanía a una base de igualdad bajo la ley común de todas las naciones?"

LA INACCION ES PERJUDICIAL

En la civilización cristiana, en la cual sólo Dios es considerado absoluto, el concepto de un gobierno que se atribuye facultades que pertenecen a Dios solamente, es "absolutamente inaceptable", esto aparte de la lección que aprendimos en tiempo de guerra que nos demostró que "nada amenaza tanto la paz y la libertad de la humanidad como el ejercicio

Cumpleaños de nuestro Director Tejeira

Ayer fue el cumpleaños de nuestro querido y estimado director, don Gil Blas Tejeira (Esplandián), miembro destacado de la Asamblea Nacional Constituyente por la provincia de Colón y en la cual es un representante leal y consecuente del Partido Nacional Revolucionario, al cual ha servido con eficiencia y firmeza desde su fundación.

"Calle 6" que tanto debe a su director Tejeira y de quien tanto espera en lo venidero, da un estrecho abrazo de felicitación al inteligente y magnífico amigo y formula sus más sentidos votos por que el futuro le reserve muchos triunfos más en su brillante carrera periodística.

Felicitación para un amigo

El miércoles 16 de esta semana cumplió años el apreciado amigo nuestro don Alberto Rivera L., delegado a la Asamblea Nacional Constituyente del Partido Demócrata, por la provincia de Colón.

El amigo Rivera fue obsequiado la noche del 15 con una magnífica serenata que le llevaron sus numerosos amigos colonenses.

El miércoles se le ofreció en el Club Internacional un magnífico buffet, en el cual estuvieron representadas todas las clases sociales de la ciudad atlántica. Allí el honorable Rivera fue objeto de múltiples manifestaciones de simpatía y aprecio.

"Calle 6" envía al apreciado amigo sus más calurosas felicitaciones.

del poder absoluto, ilimitado e irresponsable", dijo Braden.

El Subsecretario citó al finado gran jurista brasileño, Ruy Barbosa, quien dijo en 1916 que "ante la insurrección armada contra la ley establecida, la neutralidad no puede tomar la forma de abstención; no puede tomar la forma de indiferencia; no puede tomar la forma de silencio".

El señor Braden concluyó diciendo así:

"No hay mejor medio de evitar que un hombre se arroge poderes inautorizados que fijar normas de ley que reglamenten su conducta, igualmente con la de sus conciudadanos.

Lo mismo sucede con los gobiernos. Y si un hombre no está satisfecho con la libertad que la ley le concede, si inicia una rebelión, entonces ¡dejad que el peso de la ley con todas sus consecuencias caiga sobre él! La observación de la ley por la comunidad internacional no es de ningún modo más no intervención que lo que es neutralidad la indiferencia a la ley".

LEA

CALLE 6

COLON TENDRA SU ESTADIO!

Para su Construcción la Sucursal en Colón de las

CARRERAS DE CABALLOS

Ha Entregado al Gobierno Hasta Ahora Más de Bl. 125.000.00 en pago del 16 2/3% del producto bruto que percibe.

Acuda a las CARRERAS DE CABALLOS en Colón, que así contribuye a que se realice la aspiración de la juventud colonense.

Todos los sábados y domingos, de 12:30 p.m. a 6:00 p.m.

CLUB HOUSE ESPECIAL:

ENTRADA GENERAL:

Se Vende y Paga Boletos al Pool, Dupletas y One Two en Ambos Locales

LUIS J. SAYAVEDRA,

Gerente en Colón de la Compañía Hípica Nacional, S. A.

MONTE CARLO

Ave. Bolívar entre Calles 10 y 11

ARENA COLON

Calle 6 Entre Balboa y Frente